

FERREX®

Akumulatorowe nożyce do trawy i żywopłotu

FBT-CGS001



OBŚŁUGA KLIENTA	
	PL 48 32 8898138 <small>Koszt połączenia zgodnie z taryfą operatora</small>
	PL service-pl@protel-service.com
AN: DE 2009010342863 PL 2008080162326	
19/2026	

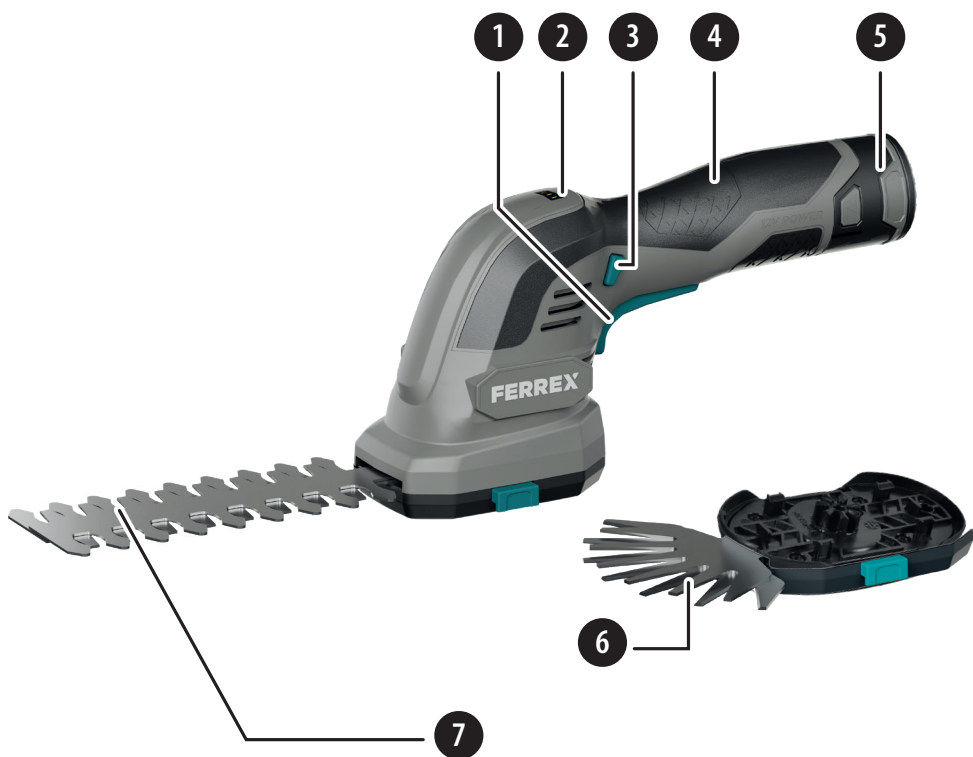
TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

GTIN: 4047247992923

19/2026

AN: DE 4047247992923 , PL 2008080162326

PRZEGLĄD



INDEKS

1 Informacje ogólne	4
2 Bezpieczeństwo	4
2.1 Wyjaśnienie hasła ostrzegawczego	4
2.2 Objaśnienie symboli	4
2.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi	5
2.4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy nożycami do żywopłatów	7
2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z nożycami do trawy	7
2.6 Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa	8
2.7 Podczas użytkowania	8
2.8 Dodatkowe środki ostrożności dla akumulatorów i ładowarek	8
2.9 Przeznaczenie	9
3 Zawartość opakowania	9
4 Części produktu	9
5 Przed pierwszym użyciem	10
5.1 Sprawdzenie produktu i zawartości opakowania	10
5.2 Czyszczenie podstawowe	10
6 Obsługa	10
6.1 Włącznik/wyłącznik	10
6.2 Wskazówki dotyczące cięcia	10
7 Akcesoria	10
8 Czyszczenie i pielęgnacja	10
8.1 Czyszczenie	10
8.2 Konserwacja i pielęgnacja	11
8.3 Przechowywanie	11
8.4 Transport	11
9 Dane techniczne	11
10 Utylizacja i recykling	12
10.1 Baterie	12
11 Deklaracja zgodności z wymogami UE	12

1 INFORMACJE OGÓLNE



Instrukcje obsługi zawierają przydatne wskazówki dotyczące korzystania z nowego urządzenia. Pomogą one korzystać ze wszystkich funkcji, uniknąć nieporozumień i zapobiec uszkodzeniom.

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące użytkowania i obsługi urządzenia. Instrukcję należy zachować na przyszłość. Jeśli urządzenie ma zostać przekazane osobom trzecim, należy przekazać ją wraz z urządzeniem. Niniejsza instrukcja obsługi jest dostępna w formacie PDF na stronie www.ferrex12vpower.com.

2 BEZPIECZEŃSTWO

2.1 WYJAŚNIENIE HASŁA OSTRZEGAWCZEGO

W niniejszej instrukcji, na produkcie i/lub na opakowaniu zastosowano następujące słowa ostrzegawcze.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

» To słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE!

» To słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

OSTROŻNOŚĆ!

» To słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia.

OSTROŻNOŚĆ!

» To słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.

UWAGA

» To słowo ostrzegawcze jest preferowanym słowem ostrzegawczym w przypadku wskazówek i praktyk niezwiązanych z obrażeniami ciała.

2.2 OBJAŚNIENIE SYMBOLI

W niniejszej instrukcji, na produkcie lub na opakowaniu zastosowano następujące symbole.



OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytaj instrukcję obsługi.



Zawsze noś ochronę słuchu. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.



Nosić okulary ochronne. Powstające podczas pracy iskry, odłamki, wióry i pył wydobywające się z elektronarzędzia mogą powodować utratę widoczności.



Noś maskę przeciwpyłową.



Trzymaj osoby postronne z dala od obszaru roboczego.



Trzymaj ręce z dala od noża.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – Trzymaj ręce z dala od noża.



Chroń urządzenie przed wilgocią i deszczem.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą UE dotyczącą hałasu zewnętrznego.



Nie narażaj akumulatora na działanie temperatur powyżej 40°C.



Nie wrzucaj baterii do ognia. Niebezpieczeństwo eksplozji!



Unikaj kontaktu wody z akumulatorem. Nie wrzucaj baterii do wody. Niebezpieczeństwo eksplozji!



Znak „Tested Safety” (znak GS) potwierdza: Produkt jest zgodny z Ustawą o bezpieczeństwie produktów (ProdSG) i jest bezpieczny przy użytkowaniu w sposób przewidywalny i zgodny z przeznaczeniem.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie obowiązujące przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).

2.3 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠️ OSTRZEŻENIE!

» Nieprawidłowe obchodzenie się z produktem może spowodować obrażenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE!

- » **UWAGA!** Zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, którymi jest opatrzone elektronarzędzie. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia.
- » **Przechowywać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.**

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) albo do elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu sieciowego).

2.3.1 BEZPIECZEŃSTWO NA STANOWISKU PRACY

- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Bałagan lub nieoświetlone obszary robocze mogą być przyczyną wypadków.
- Nie pracować z elektronarzędziem w otoczeniu grożącym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Podczas pracy z użyciem elektronarzędzia zachować odległość od dzieci i innych osób.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

2.3.2 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazdka wtykowego. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać wtyczki adaptera razem z elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym.** Niezmodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazdka wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, instalacje grzewcze, piece oraz lodówki.** Gdy ciało jest uziemione, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Chronić elektronarzędzie przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Nie używać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z jego przeznaczeniem – do noszenia, zawieszania elektronarzędzia, a także do wyciągania wtyczki z gniazdka wtykowego. Chronić przewód przyłączeniowy przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami oraz częściami ruchomymi.** Uszkodzone albo splątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Pracując przy użyciu elektronarzędzia na wolnym powietrzu używać wyłącznie przedłużacza przeznaczonych do pracy na zewnątrz budynków.** Zastosowanie przedłużacza nadającego się do pracy na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeżeli nie można uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, używać wyłącznika różnicowoprądowego.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

2.3.3 BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- Zachować ostrożność, uważnie wykonywać czynności i podchodzić do pracy z użyciem elektronarzędzia z rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia pod wpływem zmęczenia, narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Nosić środki ochrony indywidualnej – zawsze – okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne na podszewie przeciwpoślizgowej, kask ochronny czy ochraniacz słuchu – odpowiednio do rodzaju elektronarzędzia i sposobu jego zastosowania – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do sieci zasilającej lub akumulatora, podniesieniem albo noszeniem upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas noszenia elektronarzędzia albo podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może prowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze oraz klucz do śrub.** Narzędzie lub klucz w obracającym się elemencie elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.
- Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Zadbać o stabilną postawę i zawsze zachowywać równowagę.** Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.



- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież utrzymywać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części.
- g) **Jeżeli można zamontować urządzenie odciągnące albo wychwytyjące pył, należy je podłączyć i prawidłowo ich używać.** Użycie instalacji odciągowej pyłu może zmniejszyć zagrożenie powodowane przez pył.
- h) **Nie dać się zwieść złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet jeśli jest się zaznajomionym z elektronarzędziem po jego wielokrotnym użyciu.** Nieuważna obsługa może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń.

2.3.4 STOSOWANIE I OBSŁUGA ELEKTRONARZĘDZIA

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia.** Odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie mocy.
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć albo wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawiania elektronarzędzia, wymianą narzędzi wymiennych lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka wtykowego i/lub usunąć zdejmowany akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- d) **Niewykorzystywane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalać na korzystanie z elektronarzędzia osobom, które nie są zaznajomione z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszych wskazówek.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy korzystają z nich osoby niedoświadczone.
- e) **Starannie dbać o elektronarzędzie i narzędzia wymienne. Sprawdzać, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zakleszczają się, czy części nie są połamane ani uszkodzone w sposób uniemożliwiający działanie elektronarzędzia.** Przed użyciem elektronarzędzia zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia skrawające muszą być ostre i czyste.** Starannie zadbane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i łatwiej je prowadzić.

- g) **Używać elektronarzędzia, narzędzia wymiennego, narzędzi wymiennych itp. zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Uwzględnić przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Użycie elektronarzędzi do celów innych niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste oraz wolne od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie umożliwiają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

2.3.5 STOSOWANIE I OBSŁUGA NARZĘDZIA AKUMULATOROWEGO

- a) **Akumulatory ładować tylko ładowarkami zalecanymi przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do ładowania określonych typów akumulatorów stwarza niebezpieczeństwo pożaru w przypadku jej użycia z innym akumulatorem.
- b) **W elektronarzędziach używać tylko przewidzianych dla nich akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń i powodować zagrożenie pożarowe.
- c) **Nieużywane akumulatory trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniami lub pożarem.
- d) **W przypadku niewłaściwego użytkowania akumulatora może wydostawać się ciecz. Unikać kontaktu z wyciekającą substancją. W razie przypadkowego kontaktu splotką wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu należy się skonsultować z lekarzem.** Wydostający się elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry lub oparzeń.
- e) **Nie używać uszkodzonych i modyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą się zachowywać w sposób nieprzewidywalny i być przyczyną pożaru, wybuchu lub obrażeń.
- f) **Nie narażać akumulatora na działanie ognia ani zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C mogą spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia akumulatorowego poza określonym w instrukcji obsługi zakresem temperatur.** Nieprawidłowe ładowanie albo ładowanie poza dozwolonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.



2.3.6 SERWIS

- a) **Naprawę elektronarzędzia zlecać tylko wykwalifikowanym specjalistom, którzy użyją wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie konserwować uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie prace konserwacyjne przy akumulatorach powinien wykonywać tylko producent albo upoważnione placówki serwisowe.

2.4 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY NOŻYCAMI DO ŻYWOPLÓTÓW

- a) **Nożyc ogrodowych nie należy stosować podczas brzydkiej pogody, a w szczególności wówczas, gdy istnieje zagrożenie spowodowane uderzeniem piorunem.** W ten sposób można uniknąć porażenia piorunem.
- b) **Wszystkie przewody i przyłącza sieciowe należy trzymać z dala od zakresu pracy urządzenia.** Przewody lub przyłącza sieciowe mogą leżeć ukryte w żywopłocie lub wewnątrz krzewów i niechcący zostać przecięte podczas pracy.
- c) **Należy stosować środki ochrony słuchu.** Stosowanie odpowiednik środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko skażeń.
- d) **Nożyc do żywopłotu należy obsługiwać, trzymając je wyłącznie za izolowaną rękojęść, gdyż noże tnące mogą natrafić na ukryte przewody elektryczne.** W wyniku kontaktu noży z przewodem będącym pod napięciem, może dojść do przekazania napięcia na części metalowe urządzenia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- e) **Wszystkie części ciała powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od noża. Nie należy próbować usuwać odpadów ogrodowych spomiędzy noży ani przytrzymywać gałęzi przeznaczonych do cięcia przy włączonym silniku.** Po wyłączeniu noże poruszają się nadal. Moment nieuwagi podczas pracy może doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- f) **Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia lub do usuwania zakleszczonego materiału należy upewnić się, że wszystkie wyłączniki/wyłączniki są wyłączone, a blokada rozruchu znajduje się w pozycji blokującej.** Nieoczekiwany rozruch nożyc podczas usuwania zakleszczonego materiału lub podczas konserwacji urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.


- g) **Nożyce do żywopłotu należy nosić za uchwyt po uprzednim wyłączeniu silnika, zwracając przy tym uwagę, aby nie uruchomić żadnego wyłącznika/wyłącznika.** Maksymalna uwaga podczas przenoszenia nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia i wynikającego z tego niebezpieczeństwa skażenia się nożami.
- h) **Na czas transportu i przechowywania nożyc należy zawsze nakładać osłonę ochronną.** Ostrożne obchodzenie się z nożycami zmniejsza ryzyko zranienia się nożami.

2.5 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z NOŻYCAMI DO TRAWY

- a) **Nożyc do trawy nie należy stosować w niesprzyjających warunkach pogodowych, a w szczególności w przypadku ryzyka wystąpienia wyładowań atmosferycznych.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- b) **Nie zbliżaj żadnych przewodów zasilania do obszaru cięcia.** Ukryte przewody mogą zostać omyłkowo przecięte przez nóż.
- c) **Noś ochronniki słuchu.** Odpowiedni sprzęt ochronny zmniejsza ryzyko utraty słuchu.
- d) **Chwytaj nożyce do trawy wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojęści, ponieważ zawsze zachodzi ryzyko trawienia ostrza na ukryte przewody elektryczne.** W wyniku kontaktu noża z przewodem znajdującym się pod napięciem może dojść do przekazania napięcia na części metalowe urządzenia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- e) **Wszystkie części ciała powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od noża. Nie próbuj usuwać odpadów ogrodowych w trakcie pracy noża ani przytrzymywać ciętego materiału.** Po wyłączeniu wyłącznika noże poruszają się nadal. Moment nieuwagi podczas korzystania z nożyc do trawy może doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- f) **Przed przystąpieniem do usuwania wciągniętego materiału lub konserwacji maszyny, upewnij się, że wyłącznik jest wyłączony, a blokada włączenia jest ustawiona w pozycji zablokowania.** Niezamierzone uruchomienie się nożyc do trawy podczas usuwania nagromadzonego materiału lub podczas konserwacji może spowodować poważne obrażenia.

- g) **Nożyce do trawy gałęzi należy nosić za uchwyt po zatrzymaniu noża, zwracając przy tym uwagę, aby nie uruchomić włącznika/wyłącznika.** Prawidłowe noszenie nożyc do trawy zmniejsza ryzyko omyłkowego włączenia mogącego powodować obrażenia ciała w wyniku kontaktu z nożem.
- h) **W trakcie transportu lub przechowywania nożyc do trawy zawsze zakładaj osłonę noży.** Ostrożne obchodzenie się z nożycami do trawy zmniejsza ryzyko zranienia nożem.

2.6 DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

-  **Należy nosić ochronę słuchu. Narażenie na hałas może prowadzić do utraty słuchu. Utrata kontroli może prowadzić do obrażeń.**
- Zawsze wyłączaj urządzenie przed jego odłożeniem.
- Zapewnij odpowiednie oświetlenie.
- Nie wywieraj nacisku na narzędzie w sposób powodujący spowolnienie silnika.
- Utrzymuj obszar wolny od przeszkód mogących spowodować potknięcie.
- Nie pozwalaj osobom poniżej 18 roku życia obsługiwać tego urządzenia.
- Używaj tylko akcesoriów w dobrym stanie.
- Nigdy nie używaj rąk do usuwania przeszkód w pobliżu ostrza.
- Nigdy nie zostawiaj szmat, ścierek, sznurków lub podobnych przedmiotów w pobliżu obszaru pracy.
- Jeśli zostaniesz przerwany podczas pracy z urządzeniem, zakończ operację i wyłącz urządzenie przed spojrzeniem w górę.
- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie nakrętki, śruby i inne mocowania są prawidłowo dokręcone.
- Podczas pracy z narzędziem używaj sprzętu ochronnego, w tym okularów ochronnych lub osłony twarzy, ochrony słuchu i odzieży ochronnej, w tym rękawic ochronnych. Noś maskę przeciwpyłową, jeśli podczas cięcia i przycinania powstaje pył.

2.7 PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze może natrafić na ukryte przewody elektryczne (kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe części elektronarzędzia również znajdą się pod napięciem i doprowadzić do porażenia prądem).
- W przypadku nietypowego zachowania lub obcych dźwięków natychmiast wyłącz narzędzie lub wyciągnij wtyczkę ładowarki z gniazdka.

- Ostrza poruszają się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu urządzenia. Wyłącz urządzenie i poczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają, zanim przystąpisz do ich regulacji lub czyszczenia.
- Przed włączeniem nożyc do trawy/żywoplotu zawsze upewnij się, że masz bezpieczną pozycję i dobrą równowagę w czystym i wolnym środowisku pracy.
- Nigdy nie dotykaj ostrza, gdy urządzenie jest w użyciu, i uważaj na ostre krawędzie, nawet gdy nożyce do trawy/żywoplotu nie są używane.
- Nie dotykaj poruszających się ostrzy.

2.8 DODATKOWE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK

Należy przestrzegać dołączonych ogólnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz poniższych uwag, aby uniknąć awarii, szkód lub obrażeń ciała.

2.8.1 AKUMULATORY

OSTRZEŻENIE!

- » Niepoprawne użytkowanie akumulatora może spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenie.
- » Elektrolit znajdujący się w akumulatorze może powodować obrażenia ciała lub szkody materialne. W razie kontaktu ze skórą niezwłocznie spłukać wodą. W razie wystąpienia zaczerwienienia, bólu lub podrażnienia, skorzystaj z pomocy medycznej. W razie kontaktu z okiem niezwłocznie przepłukać oko czystą wodą i wezwać pomoc medyczną.

- Pod żadnym pozorem nie otwierać.
- Chronić akumulator przed wodą.
- Chronić akumulator przed działaniem ciepła.
- Nie przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekraczać 40°C.
- Akumulatory przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia wynoszącej od 10°C do 40°C.
- Ładować wyłącznie ładowarką/kabel ładujący USB-C dostarczoną z urządzeniem/narzędziem.
- W elektronarzędziach należy stosować akumulatory wskazanego typu. Użycie akumulatorów innego rodzaju może stwarzać zagrożenie wystąpienia obrażeń ciała i pożaru.
- Utylizując akumulator, przestrzegać wskazówek umieszczonych w sekcji „**UTYLIZACJA**”.

- Nie uszkadzać/zniekształcać akumulatorów przez dziurawienie lub uderzanie, ponieważ może to nieść ryzyko obrażeń ciała i pożaru.
- Nie ładować uszkodzonych akumulatorów.
- Z akumulatorami należy obchodzić się ostrożnie. Unikać upuszczania ich na twarde podłoża i nie wywierać na nie nacisku ani nie poddawać innym obciążeniom mechanicznym. Chronić akumulator przed ekstremalnie wysoką i niską temperaturą.
- Ważne! Niebezpieczeństwo! Nie zwierać biegunów akumulatora ani nie narażać go na działanie wilgoci. Nie przechowywać akumulatora z elementami metalowymi, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Akumulator może się przegrzać, zapalić lub wybuchnąć.
- Ogniwa baterii w zestawie baterii nie są wymienne.

W ekstremalnych warunkach może wystąpić wyciek elektrolitu z akumulatora. W razie zauważenia elektrolitu na akumulatorze wykonać poniższe kroki. Ostrożnie wytrzeć elektrolit za pomocą ściereczki. Unikać kontaktu ze skórą. W razie kontaktu z okiem lub skórą wykonać poniższe wskazówki.

2.8.2 ŁADOWARKI

UWAGA

- » Ważny! Ładowarka USB ani szybka ładowarka nie są dołączone.
- » Zalecane wartości ładowania: 5,0 V DC. / 1,8 A (typ C).

Ładowarka jest przeznaczona do pracy z konkretnym napięciem prądu. Upewnić się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z tabliczką znamionową.

OSTRZEŻENIE!

- » Gdy ładowarka nie jest używana, przed czyszczeniem i konserwacją należy odłączyć wtyczkę od gniazda.
- Gdy urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem i serwisowaniem, odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Nie zastępować ładowarki zwykłym przewodem zakończonym wtyczką sieciową.
- Ładowarkę wykorzystywać wyłącznie do ładowania akumulatora w urządzeniu/narzędziu, z którym została dostarczona. Akumulatory innego typu mogą wybuchnąć, powodując obrażenia ciała i szkody.
- Nie próbować ładować ogniw, które nie są przystosowane do ładowania.
- Gdy przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, jego wymianę przeprowadzić może jedynie producent lub autoryzowany serwis – pozwoli to uniknąć zagrożeń.

- Chronić ładowarkę przed wodą.
- Nie otwierać ładowarki.
- Nie dziurawić ładowarki.
- Podczas ładowania urządzenie/narzędzie/ akumulator powinien znajdować się w pomieszczeniu o dobrej wentylacji.
- Ładowarka przeznaczona jest tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

2.9 PRZEZNACZENIE

Produkt jest przeznaczony do lekkiego przycinania krzewów i krawędzi trawników na terenach mieszkalnych.

Maszyna może być używana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem.

- Produkt należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych lub nawet obrażeń ciała.
- Potencjalne obrażenia w przypadku niewłaściwego użytkowania.
- Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego użytkowania.

3 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- 1× 12V Akumulatorowe nożyce do trawy i żywopłotu
- 1× Akumulator
- 1× Kabel ładowania USB-C
- 1× Nasadka do przycinania trawy
- 1× Nasadka do przycinania żywopłotu
- 1× Instrukcja obsługi
- 1× Karta gwarancyjna

4 CZĘŚCI PRODUKTU

1. Włącznik/wyłącznik
2. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
3. Przycisk blokady bezpieczeństwa
4. Powierzchnia uchwytu
5. Akumulator
6. Nasadka do przycinania trawy
7. Nasadka do przycinania żywopłotu

5 PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

5.1 SPRAWDZENIE PRODUKTU I ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

⚠️ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

» Przechowywać wszystkie materiały opakowaniowe z dala od dzieci i zwierząt domowych - materiały te stanowią potencjalne źródło zagrożenia, np. mogą się nimi zadławić lub połknąć małe części.

OSTROŻNOŚĆ! RYZYKO USZKODZENIA!

» Zachować ostrożność podczas otwierania opakowania, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Należy unikać używania ostrych przedmiotów.

1. Wyjąć produkt z opakowania
2. Usunąć materiał opakowaniowy i wszystkie folie plastikowe/ochronne.
3. Sprawdzić, czy opakowanie jest kompletne (patrz rozdział **ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA**).
4. Sprawdzić, czy produkt lub jego poszczególne części nie są uszkodzone. W takim przypadku nie należy używać produktu. Należy skontaktować się z centrum serwisowym, korzystając z danych kontaktowych podanych na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.

5.2 CZYSZCZENIE PODSTAWOWE

Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić wszystkie jego części w sposób opisany w rozdziale **CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA**.

6 OBSŁUGA

6.1 WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK

- Aby włączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk blokady bezpieczeństwa **3** kciukiem, naciskając jednocześnie włącznik/wyłącznik **1** palcem. Gdy przełącznik zostanie zablokowany, możesz zwolnić przycisk blokady bezpieczeństwa i kontynuować pracę.
- Aby wyłączyć urządzenie, po prostu zwolnij włącznik/wyłącznik **1**.

6.2 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CIĘCIA

6.2.1 KSZTAŁTOWANIE

Żywopłot powinien być przycięty tak, aby uzyskać kształt trapezoidalny; powinien być szerszy u dołu po obu stronach. Żywopłot przycięty w ten sposób pozwala na lepsze przenikanie światła do dolnych obszarów. Jako ogólna wskazówka, żywopłot powinien być przycinany pod kątem około 10 cm na każdy 1 m wysokości.

6.2.2 KOLEJNOŚĆ CIĘCIA

Najpierw przytnij obie strony; zacznij od dołu i pracuj w górę. Zapobiega to opadaniu ściętego materiału na obszar, który jeszcze wymaga przycięcia.

6.2.3 PRZYCINANIE WIERZCHOŁKA

Gdy gałęzie stały się bardzo długie, przycinaj żywopłot w kilku etapach. Uzyskane w ten sposób krótsze ścinki najlepiej nadają się do kompostowania.

6.2.4 CIĘCIE GRUBYCH GAŁĘZI

Gdy starsze żywopłoty wymagają intensywnego przycinania, użyj sekatora ogrodowego lub innego narzędzia do przycięcia grubszych gałęzi (o średnicy powyżej 8 mm) na żądaną długość przed pracą z nożycami do żywopłotu.

Aby nadać żywopłotowi precyzyjny kształt, przeciągnij linię pomocniczą między najbardziej zewnętrznymi krawędziami żywopłotu, a następnie tnij wzdłuż tej linii.

Upewnij się, że ostre nie styka się z przedmiotami wykonanymi z twardego materiału, które mogłyby je uszkodzić, takimi jak drut ogrodzeniowy lub metalowe podpory roślin.

7 AKCESORIA

Stosować wyłącznie akcesoria, których dopuszczalna prędkość jest co najmniej równa najwyższej prędkości obrotowej narzędzia.

8 CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

8.1 CZYSZCZENIE

⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!

» Przed czyszczeniem odłącz produkt od gniazdka elektrycznego.

⚠️ OSTRZEŻENIE! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM LUB ZWARCIA!

» Nie zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach. Unikaj dostania się wody lub innych płynów do obudowy.

⚠ OSTROŻNOŚĆ! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWARCIA!

» Przed czyszczeniem wyjmij baterie z produktu.

OSTROŻNOŚĆ! NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA!

» Nie używaj agresywnych środków czyszczących, szczotek z włosiem metalowym lub nylonowym ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpatułki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnię produktu.

8.2 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!

» Przed przystąpieniem do konserwacji odłącz produkt od gniazdka elektrycznego. Wszelkie prace konserwacyjne inne niż wymienione w niniejszej instrukcji muszą być wykonywane przez profesjonalny zakład naprawczy. Skontaktuj się z obsługą klienta w sprawie prac konserwacyjnych.

8.3 PRZECHOWYWANIE

OSTROŻNOŚĆ! RYZYKO USZKODZENIA!

» Unikaj i chroń produkt przed kurzem, wodą, wilgocią, mrozem, ekstremalnymi temperaturami, wysoką wilgotnością i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

- Przed przechowywaniem należy wyczyścić wszystkie części zgodnie z opisem w rozdziale **CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA**.
- Przed przechowywaniem produkt należy całkowicie wysuszyć.
- Zawsze przechowuj produkt w chłodnym, suchym miejscu w temperaturze otoczenia od 5°C do 20°C.
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

8.4 TRANSPORT

- Chronić produkt przed wibracjami i uderzeniami, np. podczas transportu pojazdami.
- Zabezpieczyć produkt tak, aby się nie ześlizgnął. Używać lin gumowych, pasów zapadkowych lub podobnych środków.

9 DANE TECHNICZNE

Prędkość:	1200 min ⁻¹
Szerokość ostrzy nożyc do trawy:	155 mm
Maks. Szerokość cięcia nożyc do trawy:	132 mm
Długość cięcia nożyc do żywopłotu:	175 mm
Maks. Średnica cięcia nożyc do żywopłotu:	Ø 8 mm

NOŻYC DO TRAWY:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pa}:	80,4 dB(A)
Niepewność K_{pa}:	3,0 dB
Poziom mocy akustycznej L_{wa}:	89,85 dB(A)
Niepewność K_{wa}:	2,48 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	92 dB(A)
Drgania ręki/ramienia:	1,643 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

NOŻYC DO TRAWY:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pa}:	78,7 dB(A)
Niepewność K_{pa}:	3,0 dB
Poziom mocy akustycznej L_{wa}:	84,76 dB(A)
Niepewność K_{wa}:	2,98 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	92 dB(A)
Drgania ręki/ramienia:	0,633 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

BATERIA FBT-CLB014

Napięcie:	12V d.c.
Pojemność:	2 Ah, 24 Wh

RUMAK FBT-CLC011

(nieuwzględnione)

Wejście:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
Wyjście:	12 V d.c.
Prąd ładowania:	2400 mA

9.4.1 ŁADOWANIE PRZEZ USB

Akumulator można ładować za pomocą ładowarki USB-C (wejście 5 V DC, 1,8 A) i/lub portu USB.

i UWAGA

» W zestawie znajduje się tylko kabel USB.

10 UTYLIZACJA I RECYKLING



Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).

Zgodnie z art. 13 ust. 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych

10.1 BATERIE



Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do oddawania wszystkich baterii i akumulatorów – bez względu na to, czy zawierają one substancje szkodliwe*

czy nie – do odpowiednich punktów zbiórki zorganizowanych przez gminę/dzielnice lub sklep, aby zapewnić ich utylizację przyjazną dla środowiska.

* oznaczone: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów

11 DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WYMOGAMI UE

My, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt **12V Akumulatorowe nożyce do trawy i żywopłotu, Typ FBT-CGS001**, spełnia zasadnicze wymagania ochrony określone w Dyrektywach Europejskich **2014/30/EU** Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), **2006/42/EG** (Maszyny), **2011/65/EU** (RoHS), **(EU) 2023/1542** i ich zmianach. Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021

EN IEC 63000:2018

EN 62133-2:2017+A1:2021

EN IEC 55014-1:2021

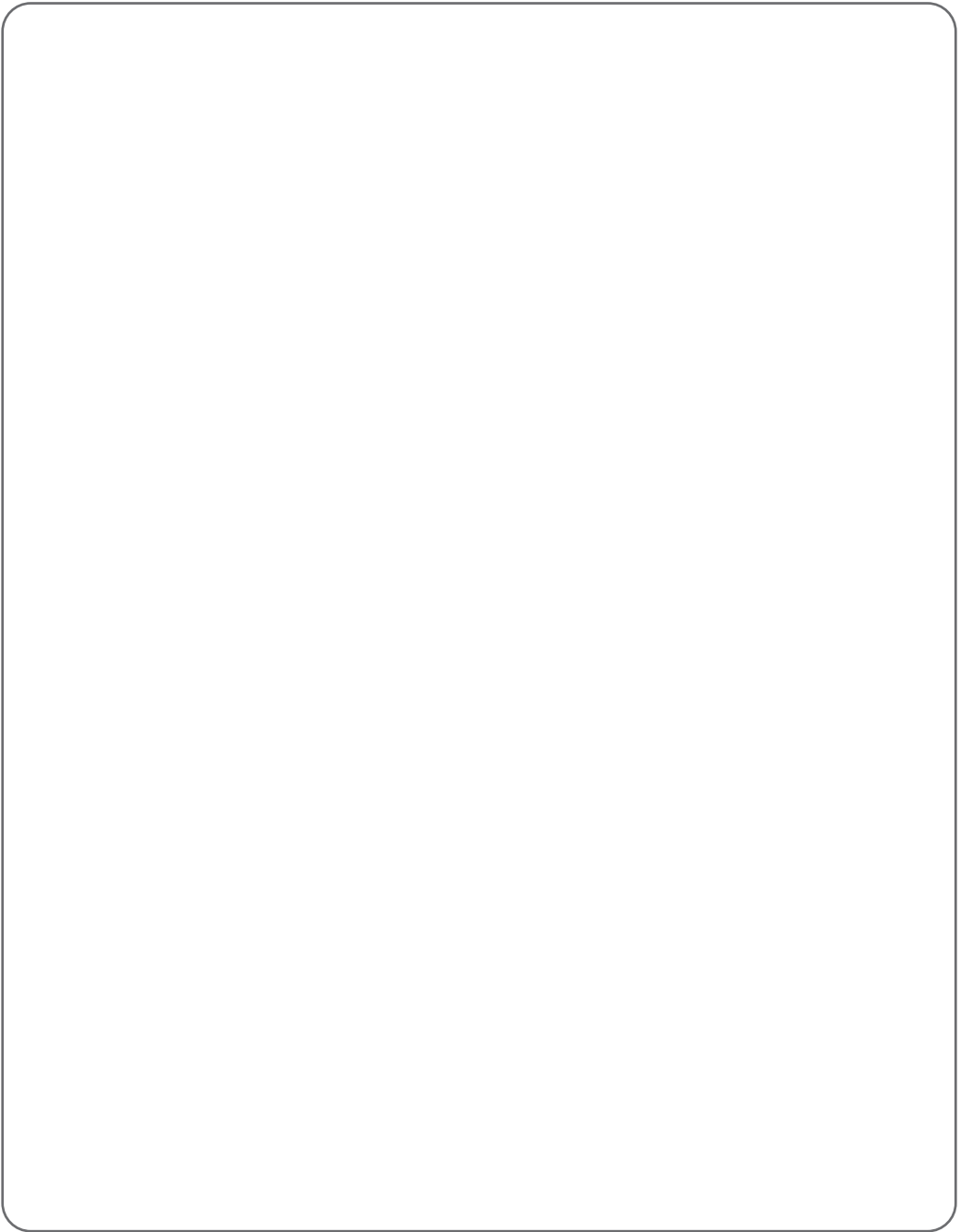
EN IEC 55014-2:2021

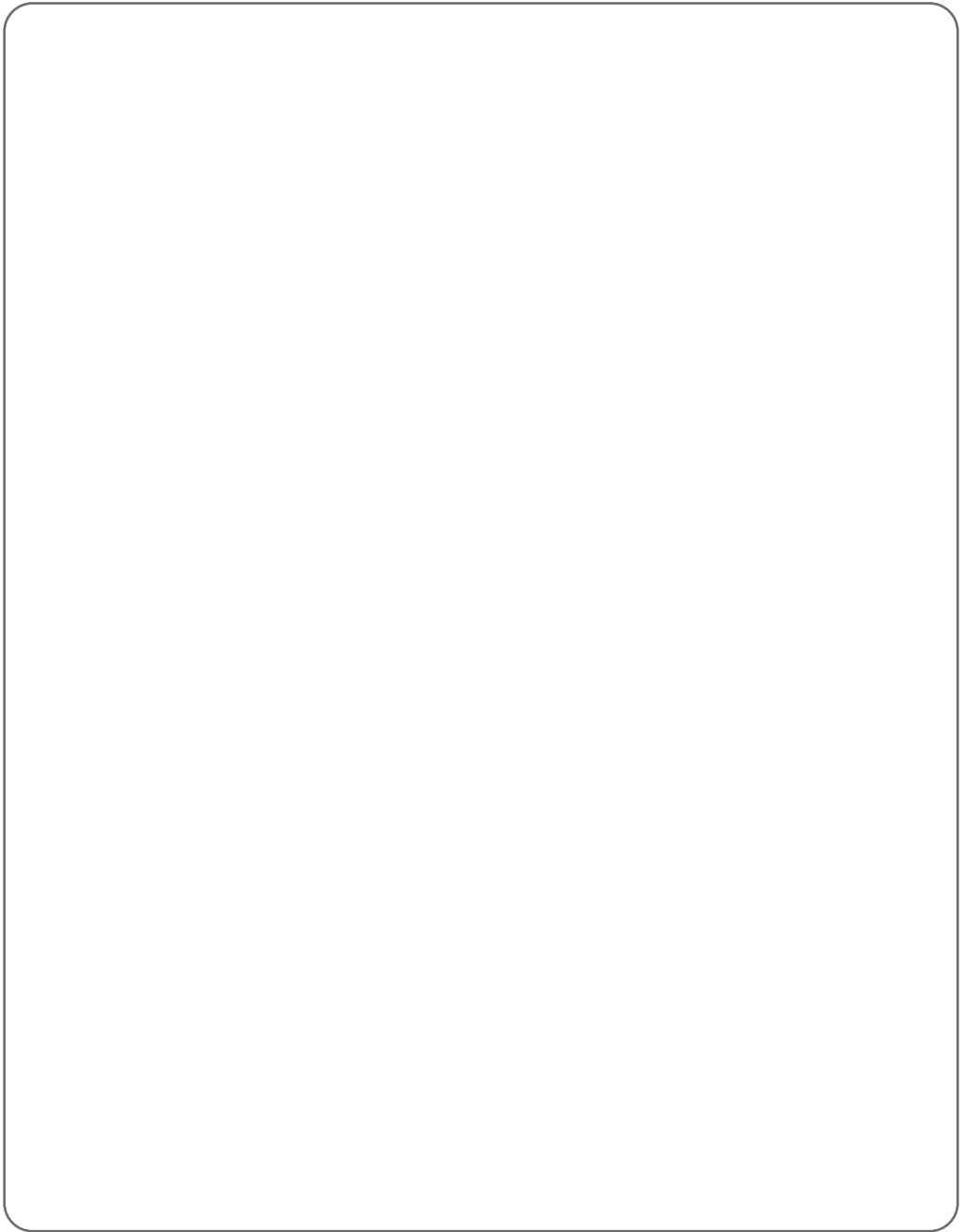
2006/42/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EU

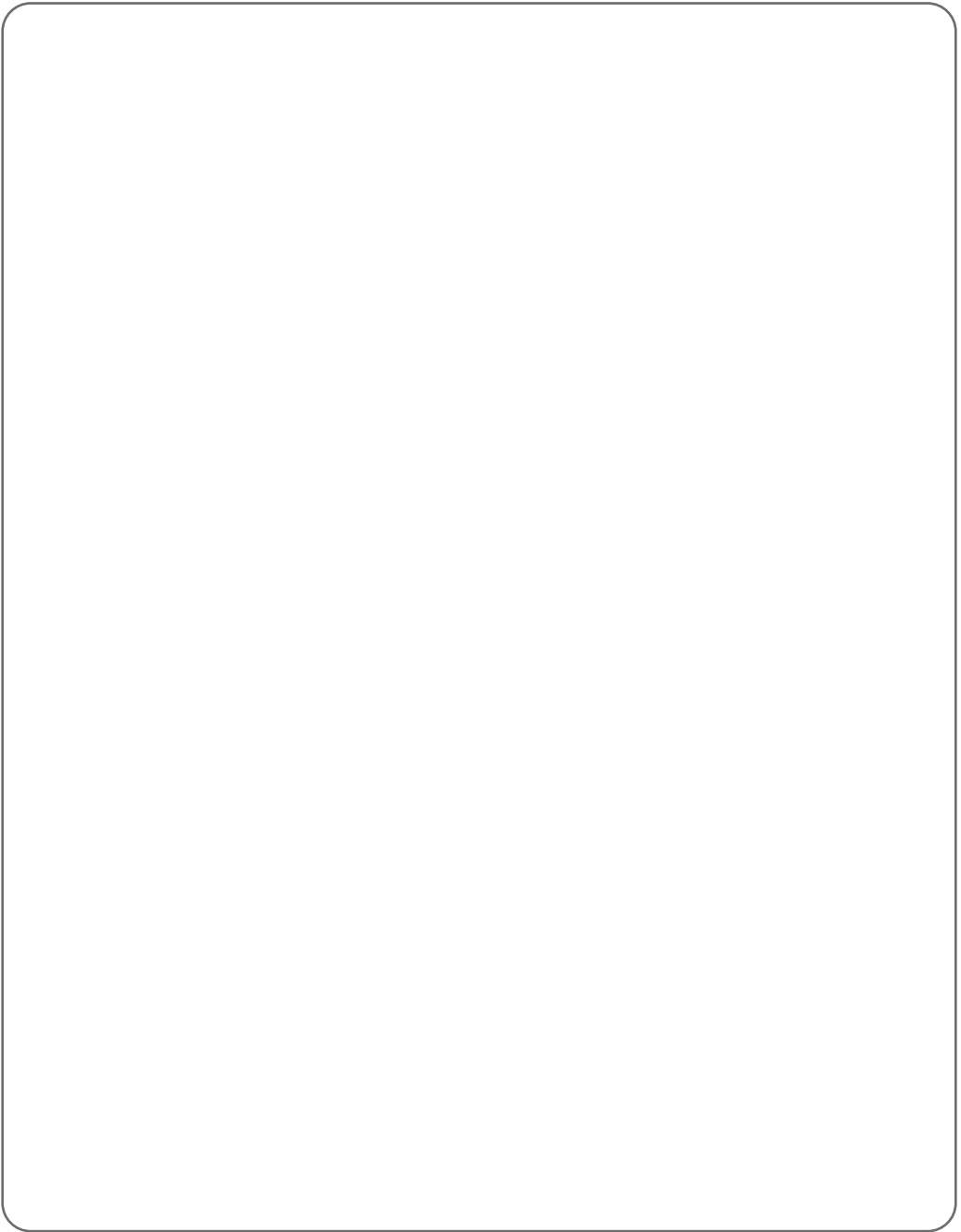
Staphorst, 23 września 2025

Jin Min, Kierownik ds. Jakości
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Holandia

Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec zmianie. Specyfikacje techniczne mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.







Importowane przez:
Batavia B.V.,
Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst,
Holandia
www.bataviapower.com

© 2025 Batavia B.V.

4047247992923/1